

CARREGADOR DE BATERIA EVOTORQUE[®] (EBC 60352)



MENSAGENS DE SEGURANÇA

A Norbar fornece mensagens de segurança que abrangem situações que poderão ocorrer durante a utilização, manutenção ou reparação de ferramentas sem fios. É da responsabilidade dos utilizadores e técnicos de manutenção ter conhecimento dos procedimentos, das ferramentas e dos materiais utilizados, garantindo assim que estes não colocam em risco a sua segurança pessoal, a das restantes pessoas no local de trabalho e a da ferramenta.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o carregador. Leia todos os avisos presentes na bateria, no carregador e em todas as ferramentas e produtos que utilizam a bateria.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

PERIGO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este manual contém instruções importantes relativas à segurança e ao funcionamento do Carregador Norbar (EBC 60352).
- Antes de utilizar, leia todas as instruções e os avisos de perigo presentes no carregador, na bateria e no respetivo equipamento.
- CUIDADO:** Para reduzir o risco de ferimentos, apenas carregue as baterias recarregáveis da série EBP da Norbar. Outros tipos de baterias poderão explodir, provocando danos e ferimentos.
- Não expor o carregador a chuva, humidade ou neve.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do carregador poderá originar o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- De forma a evitar danificar o cabo, ao desligar o carregador, puxar a ficha em vez do fio.
- Posicionar o cabo de forma que ninguém pise, tropece, danifique ou pressione o mesmo.
- Não utilize o carregador com o cabo danificado; substitua-o imediatamente.
- Não utilizar o carregador após este ter sido submetido a uma pancada forte, ter caído ou ter sido danificado de alguma forma; levar o equipamento a um centro de reparação qualificado.
- NÃO desmontar o carregador; se for necessário proceder à reparação ou intervenção técnica, levar o carregador a um centro de reparação qualificado. A remontagem incorreta pode originar o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Para minimizar o risco de choque elétrico, desligar o carregador antes de efetuar qualquer tipo de manutenção ou limpeza. Desligar o interruptor não reduz este risco.
- O equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 16 anos de idade e por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e que compreendam os riscos associados.
- As crianças não deverão brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do equipamento não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não carregar baterias não recarregáveis.
- Nunca tente conectar dois carregadores.
- As intervenções técnicas ao seu carregador apenas deverão ser realizadas por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá a segurança do carregador.
- Para obter a localização do centro de reparação mais próximo, contacte o apoio ao cliente da Norbar através do número +44 (0) 1295 753600.
- Para minimizar o risco de explosão da bateria, siga estas instruções.
- Não fumar ou permitir a existência de faíscas ou chamas abertas na proximidade do equipamento.
- Nunca carregar uma bateria congelada.
- Não utilizar o carregador num local fechado ou de ventilação restrita, de forma alguma.
- Evitar a utilização de uma extensão. Se for necessário utilizar uma extensão, certifique-se de que:
 - Os pinos da ficha da extensão são idênticos aos do carregador em número, tamanho e forma.
 - A extensão encontra-se devidamente conectada e em boas condições elétricas.
 - As dimensões do fio são suficientes para a tensão nominal de CA do carregador que se segue:

Carregador	Comprimento do cabo	Dimensões do fio
100 a 120 Volts	7,6 m (25 pés) / 15,2 m (50 pés) / 30,5 m (100 pés)	18 AWG
220 a 240 Volts	50 metros / 75 metros	0,75 mm / 1,00 mm

Comprimento recomendado da extensão

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Instruções de segurança para a bateria



Risco de explosão e incêndio.

- **Não armazenar a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa alcançar ou exceder 49°C (120°F).**
- **Os carregadores da série EBC 60352 não irão carregar a bateria se a temperatura for inferior a 0°C (32°F) ou superior a 45°C (113°F).**
- **Não incinerar a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente gasta. Em caso de incêndio, a bateria pode explodir.**
- **Depois de retirar a bateria, tapar os respetivos terminais com fita isoladora resistente.**
- **Não tente destruir ou desmontar a bateria, nem retirar quaisquer dos seus componentes.**
- **Não carregar através de um gerador ou fonte de alimentação CC.**

As explosões ou chamas podem provocar ferimentos.



Risco de choque elétrico.

- **Não desmontar a bateria.**
- **Não provocar curto-circuito na bateria.**
- **Apenas carregar a bateria com o respetivo carregador.**
- **Desconectar a bateria quando esta não estiver a ser utilizada, antes de efetuar a manutenção e de mudar os acessórios.**
- **Não carregar através de um gerador ou fonte de alimentação CC.**

Os choques elétricos e incêndios podem provocar ferimentos.



Risco de queimaduras.

- **Poderá ocorrer o extravasamento da bateria sob condições de utilização ou temperatura excessiva.**
- **Sob condições nocivas, a bateria poderá expulsar líquido; evitar o contacto com o mesmo. Se o contacto acidental ocorrer, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar imediatamente assistência médica. O líquido proveniente da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.**

Os incêndios podem provocar ferimentos.

Normas de segurança para a eliminação de baterias

O selo **RBRC™** incluído na bateria de íões de lítio indica que a **Norbar** participa voluntariamente num programa da indústria que visa recolher e reciclar estas baterias no final da sua vida útil.



A participação da Norbar neste programa faz parte do seu compromisso de proteger o nosso ambiente e preservar os nossos recursos naturais.

Regulamentos da FCC



Este dispositivo encontra-se em consonância com a Parte 15, Subparte B das Regras da FCC.

O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode provocar qualquer interferência nociva.
2. Este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que provoquem o funcionamento indevido.



Risco de explosão ou incêndio.

Não deitar fora baterias usadas! A eliminação de baterias juntamente com lixo comum pode ser ILEGAL. Onde aplicável, contactar a **RBRC™** para a eliminação da bateria. Em alternativa, eliminar a bateria em consonância com os regulamentos locais. Em caso de dúvida, contactar um centro de reparação autorizado da Norbar para mais informações relativas à reciclagem. As explosões ou chamas podem provocar ferimentos.



Risco de queimaduras.

- **Não tente desmontar a bateria ou retirar quaisquer componentes adjacentes aos terminais da bateria.**
- **Antes da reciclagem, proteger os terminais expostos com fita isoladora resistente, para prevenir curtos-circuitos.**

Os incêndios podem provocar ferimentos.

Mensagens de segurança do carregador de bateria

AVISO



Risco de choque elétrico e incêndio.

- **Não inserir a bateria no carregador se a caixa estiver rachada ou danificada.** Os choques elétricos e incêndios podem provocar ferimentos.
- **Para reduzir o risco de choque elétrico, este cabo de alimentação (na versão dos EUA) possui uma ficha polarizada (em que um dos pinos é mais largo). Esta ficha só pode ser introduzida numa tomada polarizada de uma forma. Se a ficha não encaixar na tomada, inseri-la ao contrário; se, ainda assim, não encaixar, contactar um electricista para instalar a tomada adequada. Nunca modificar a ficha de forma alguma.**
- **Utilizar o carregador EBC 60352 apenas com as baterias recarregáveis da série EBP. O carregamento de qualquer outro tipo de bateria poderá causar a respetiva explosão, provocando ferimentos e danos.**
- **Sob condições nocivas, a bateria poderá expulsar líquido; evitar o contacto com este. Se o contacto accidental ocorrer, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente assistência médica.** O líquido proveniente da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Nunca tente conectar dois carregadores.**
- **Não expor o carregador a chuva ou neve.**
- **Ao desconectar o carregador, puxar pela ficha e não pelo fio.**
- **Certifique-se de que não calca ou tropeça no fio, e que este não é danificado ou pressionado.**



Risco de explosão.

Os utilizadores e as pessoas na proximidade deverão utilizar óculos de proteção.

As explosões podem provocar lesões oculares.



A utilização indevida de ferramentas e acessórios elétricos pode avariar as ferramentas. **Antes de utilizar, leia todas as instruções e os avisos de perigo presentes no carregador, na bateria e no respetivo equipamento.** As ferramentas avariadas podem provocar ferimentos.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

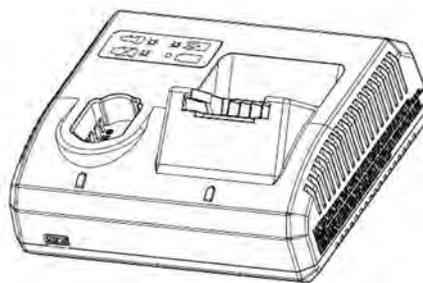
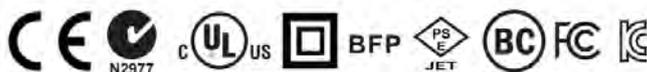


Imagem 1: Carregador de bateria

ESPECIFICAÇÕES



O equipamento descrito nestas especificações foi testado em consonância com as normas aplicáveis dos Underwriters Laboratories.



Especificações do carregador de bateria (Norbar EBC 60352)

Entrada..... 100 a 240 VCA, 50/60 Hz

Saída..... Bateria 18 VCC 5 A
Bateria 7,2 / 14,4 VCC 3 A
USB 5 VCC 0,5 A

Peso..... 0,95 kg (2,11 lb)

Intervalo de temperatura em carregamento..... 0°C
(32°F) a 45°C
(113°F)

OBSERVAÇÃO: Se o equipamento for utilizado de modo não especificado pelo fabricante, a proteção integrada no equipamento poderá ser afetada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Símbolos

	CONSULTAR O MANUAL DO UTILIZADOR
	USAR PROTEÇÃO OCULAR
V	VOLTS
	CORRENTE CONTÍNUA
	MARCA CE
	UNDERWRITERS LABORATORY CANADIANO - ESTADOS UNIDOS
	FCC COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES
	SEGURANÇA ELÉTRICA DO JAPÃO TÜV RHEINLAND
	ISOLAMENTO DUPLO
BFP	PROTEÇÃO ANTI-RETORNO
	RECICLAR A BATERIA
	NÃO ELIMINAR COM O LIXO COMUM
	CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO "TITLE 20" - CALIFÓRNIA
	CERTIFICAÇÃO DA COREIA
	MARCA UKCA (AVALIAÇÃO DE CONFORMIDADE NO REINO UNIDO)
	RCM (MARCA DE CONFORMIDADE REGULAMENTAR)

Especificações da Bateria (Norbar EBP 60334)

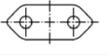
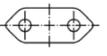
Tipo..... lões de lítio
 Tensão..... 18 VCC (3,6 V x 5 células)
 Peso..... 0,75 kg (1,65 lb)
 Tempo de carregamento..... 70 min (aproximadamente)
 Vida útil..... 1000 ciclos (obs.: 1 ciclo = 1
 carga e 1 descarga)
 Capacidade..... 5,0 Ah
 Intervalo de Temperatura de Descarga...20°C (-4°F)
 até 60°C (140°F)

FUNCIONAMENTO

Requisitos do Cabo e Ficha de CA

- Tensão nominal
 - 120 V, 10 A, Tipo: SPT-2, 18 AWG (para utilização com 100 a 120 VCA, para utilização com ficha UL ou JIS)
 - 240 V, 2,5 A, Tipo: H03VVH2-F, 2 x 0,75 mm ou equivalente (para utilização com 220 a 240 VCA, para utilização apenas com ficha VDE, BS, SAA ou Kor)
- Comprimento do cabo: mín. 1,8 m (6 pés); máx. 6,1 m (20 pés), incluindo o cabo de saída.
- Tipo de cabo: deve cumprir os requisitos definidos pela organização de aprovação ou certificação de segurança do respetivo país.

Usar uma ficha cujo modelo e classificações correspondam à tensão alternada e que seja adequada à tomada de CA a ser utilizada. Consultar a seguinte tabela:

TIPO DE FICHA	CLASSIFICAÇÃO DA FICHA	TENSÃO DE ENTRADA	MODELO DA TOMADA
UL	5 A, 125 VCA	CA 120 V, 60 Hz	
VDE	2,5 A, 250 VCA	CA 230 V, 50 Hz	
SAA	7,5 A, 250 VCA	CA 220 a 240 V, 50 Hz	
BS	3 A, 250 VCA	CA 220 a 240 V, 50 Hz	
KOR	2,5 A, 250 VCA	CA 220 V, 50 Hz	
JIS	7 A, 125 VCA	CA 100 V, 60 Hz	

Carregamento da bateria

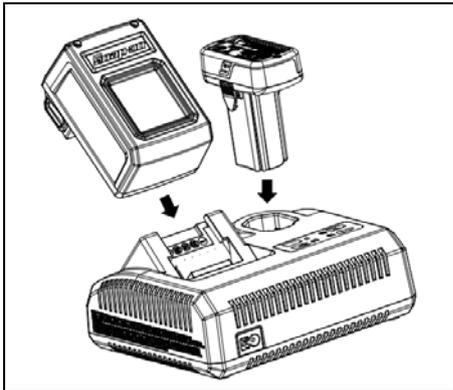


Imagem 2: Inserir a bateria no carregador

1. Se o carregador for fornecido com um cabo separado, ligue-o ao carregador.
2. Ligar a outra ponta do carregador à fonte de alimentação de CA.
3. Introduzir a bateria no carregador. Pressionar ligeiramente a bateria até esta parar. O carregador inclui um LED para a bateria de 14,2 V e um LED para a bateria de 18 V. Quando a bateria fizer contacto, o LED correspondente emite uma luz verde intermitente até a bateria estar completamente carregada. O LED correspondente permanecerá aceso para indicar uma carga completa.
4. Algumas proteções de segurança integradas poderão bloquear o carregador e impedi-lo de ligar. Se não acender nenhuma luz do carregador, retire a bateria e desligue o carregador durante 10 minutos. Ligue novamente o carregador e insira uma bateria em bom estado. Se o carregador não apresentar nenhuma luz, este poderá ter defeito e necessitar de ser substituído.
5. O carregador não irá carregar a bateria se esta estiver demasiado quente ou fria. O carregador irá apresentar uma luz LED amarela a piscar e aguardar até a temperatura da bateria se encontrar entre 0°C (32°F) e 45°C (113°F) antes de proceder à carga rápida.
6. O tempo normal de carga rápida é 30 minutos. O carregador poderá demorar mais de 30 minutos. O ciclo de carregamento poderá ser maior se a bateria tiver sido deixada num estado de carga baixa durante um longo período de tempo. Quando a carga estiver completa, as 4 luzes LED verdes permanecerão acesas.
7. Uma luz LED vermelha a piscar indica que a bateria possui defeito e que o carregador não a irá carregar. Retire a bateria do carregador e substitua-a.
8. O carregador possui uma entrada USB; a sua corrente de saída é de 0,5 A e a tensão de saída é de 5 V CC. Não conectar a um dispositivo que necessite mais de 0,5 A.

BATERIA

Proteção da bateria

Para maximizar o desempenho e a vida útil da bateria de íões de lítio, esta é protegida por circuitos de proteção situados na ferramenta e no carregador. Estes monitorizam a tensão, a corrente de carregamento/descarga e a temperatura da bateria.

Funcionamento em condições frias

A bateria de íões de lítio pode ser utilizada em temperaturas até -20°C (-4°F). Se a bateria estiver muito fria, ligue primeiro a ferramenta sem carga para a aquecer e, depois, utilize normalmente o equipamento.

Funcionamento em condições quentes

Se a temperatura atingir os 45°C (113°F), o circuito de proteção da bateria de íões de lítio irá desligá-la. Assim que a bateria arrefecer, o equipamento irá funcionar normalmente.

Armazenamento

Não expor a bateria a água ou à chuva, uma vez que isto poderá danificá-la. Carregar totalmente a bateria antes de a armazenar. Para garantir a duração máxima das baterias de íões de lítio, estas deverão ser armazenadas à temperatura ambiente, afastadas da humidade. A bateria poderá sofrer perda permanente de capacidade se for armazenada durante muito tempo a temperaturas elevadas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

MANUTENÇÃO

Intervenções técnicas

A intervenção técnica de um carregador requer cuidados e conhecimentos substanciais. As intervenções técnicas apenas devem ser realizadas por técnicos qualificados.

- Antes de utilizar, verificar a existência de danos no carregador.
- Antes de utilizar, substituir ou reparar as peças danificadas. Verificar o estado das peças, a montagem e quaisquer condições que possam afetar o funcionamento.
- As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas num centro de assistência autorizado.
- Efetuar a manutenção dos carregadores. Para um desempenho melhor e mais seguro, manter o carregador seco, limpo e sem óleo e gordura.
- Para obter a localização do centro de reparação mais próximo, contacte o apoio ao cliente da Norbar através do número +44 (0) 1295 753600
- Ao carregar ou descarregar uma bateria de íões de lítio durante um período curto de tempo, a temperatura interna desta aumenta substancialmente. Isto é normal.
- Sob condições ideais de funcionamento, a vida útil de uma bateria de íões de lítio aproxima-se a 1000 ciclos de carga/descarga. O cuidado e a manutenção indevidos encurtam a vida útil e o tempo de carga da bateria.
- Utilizar apenas com equipamento de carregamento da Norbar apto para baterias da série EBP.
- Evitar curtos-circuitos na bateria. As descargas de corrente alta poderão provocar danos permanentes à bateria.



- Antes de desmontar, desconectar o carregador da tomada.
- Antes de desmontar, retirar a bateria da ferramenta. Os curto-circuitos podem provocar incêndios ou ferimentos.
- Utilize equipamento de proteção. Use sempre proteção para os olhos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

NORBAR TORQUE TOOLS LTD

Wildmere Road, Banbury,
Oxfordshire, OX16 3JU

REINO UNIDO

Tel.: + 44 (0)1295 270333

E-mail: enquiry@norbar.com

Para aceder às versões mais recentes de todos os nossos Manuais do Utilizador, leia o código QR abaixo.



Para encontrar o representante ou distribuidor da Norbar mais próximo de si, leia o código QR abaixo.



www.norbar.com